



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions**

**Commission de l'Infrastructure,
chargée des Travaux publics et de la Mobilité**

**RÉUNION DU
LUNDI 19 MARS 2018**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
de vragen**

**Commissie voor de Infrastructuur,
belast met de Openbare Werken en de
Mobilititeit**

**VERGADERING VAN
MAANDAG 19 MAART 2018**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail crriv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels/

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail crriv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels/

SOMMAIRE	INHOUD
QUESTION ORALES	MONDELINGE VRAGEN
Question orale de M. Jamal Ikazban à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant "les commémorations des victimes des attentats par la STIB".	Mondelinge vraag van de heer Jamal Ikazban aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende "de herdenking door de MIVB van de slachtoffers van de aanslagen".
Question orale jointe de M. Bruno De Lille, concernant "l'absence de participation de la STIB à la commémoration des attentats du 22 mars 2016".	Toegevoegde mondelinge vraag van de heer Bruno De Lille, betreffende "de niet medewerking van de MIVB aan de herdenking van de aanslagen van 22 maart 2016".
INTERPELLATIONS	INTERPELLATIES
Interpellation de M. David Weytsman à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant "le bon fonctionnement de l'agence parking.brussels".	Interpellatie van de heer David Weytsman tot de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende "de goede werking van het agentschap parking.brussels".
Interpellation de M. Arnaud Pinxteren à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant "la problématique du vol des vélos".	Interpellatie van de heer Arnaud Pinxteren tot de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende "de problematiek van de fietsdiefstallen".
Interpellation de M. Paul Delva à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant "les retards pour les trams du Brabantnet".	Interpellatie van de heer Paul Delva tot de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende "de vertraging voor de trams van het Brabantnet".

Interpellation jointe de M. Bruno De Lille,	7	Toegevoegde interpellatie van de heer Bruno De Lille,	7
concernant "le report de la réalisation du 'Brabantnet'".		betreffende "het uitstel van de realisatie van het Brabantnet".	
QUESTION ORALES	7	MONDELINGE VRAGEN	7
Question orale de Mme Hannelore Goeman	7	Mondelinge vraag van mevrouw Hannelore Goeman	7
à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,		aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,	
concernant "les sièges réservés aux femmes enceintes dans les transports en commun".		betreffende "de gegarandeerde zitplaatsen aan zwangere vrouwen in het openbaar vervoer".	
Question orale de Mme Céline Delforge	8	Mondelinge vraag van mevrouw Céline Delforge	8
à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,		aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,	
concernant "le refus de la commune d'Ixelles de délivrer le permis pour le chantier de la STIB avenue de la Forêt et le refus de cette dernière de rétablir le service des trams".		betreffende "de weigering van de gemeente Elsene om de vergunning af te geven voor de bouwplaats van de MIVB aan de Vorstlaan en de weigering van die laatste om de tramdienst te herstellen".	
Question orale de M. Michaël Vossaert	8	Mondelinge vraag van de heer Michaël Vossaert	8
à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,		aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,	
concernant "le plan de circulation autour de la Basilique de Koekelberg".		betreffende "het verkeersplan rond de Basiliek van Koekelberg".	
Question orale jointe de M. Jamal Ikazban,	8	Toegevoegde mondelinge vraag van de heer Jamal Ikazban,	8
concernant "les aménagements durant les travaux autour de la Basilique de Koekelberg".		betreffende "de aanpassingen tijdens de werken rond de Basiliek van Koekelberg".	
Question orale de Mme Caroline Persoons	8	Mondelinge vraag van mevrouw Caroline Persoons	8
à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement		aan de heer Pascal Smet, minister van de	

de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "les lieux culturels, la mobilité et la signalisation".

Question orale de M. Pierre Kompany

9

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "l'état d'avancement de l'automatisation du métro".

Question orale de Mme Céline Delforge

9

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "la proportion des femmes travaillant au sein de la STIB".

Question orale de M. Arnaud Pinxteren

9

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "le soutien à l'autopartage".

Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de culturele plaatsen, de mobiliteit en de bewegwijzering".

Mondelinge vraag van de heer Pierre Kompany

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de stand van zaken met betrekking tot de automatisering van de metro".

Mondelinge vraag van mevrouw Céline Delforge

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "het aandeel vrouwen dat bij de MIVB tewerkgesteld is".

Mondelinge vraag van de heer Arnaud Pinxteren

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de steun voor het autodelen".

*Présidence : Mme Anne-Charlotte d'Ursel, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, voorzitter.*

QUESTION ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. JAMAL IKAZBAN

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "les commémorations des victimes des attentats par la STIB".

QUESTION ORALE JOINTE DE M. BRUNO DE LILLE,

concernant "l'absence de participation de la STIB à la commémoration des attentats du 22 mars 2016".

Mme la présidente.- À la demande de M. Jamal Ikazban, sa question orale est retirée et transformée en question écrite.

La question orale jointe de M. Bruno De Lille devient la question orale principale et est reportée à une date ultérieure.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. DAVID WEYTSMAN

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JAMAL IKAZBAN

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de herdenking door de MIVB van de slachtoffers van de aanslagen".

TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BRUNO DE LILLE,

betreffende "de niet medewerking van de MIVB aan de herdenking van de aanslagen van 22 maart 2016".

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de heer Jamal Ikazban, wordt zijn mondelinge vraag ingetrokken, en in een schriftelijke vraag omgezet.

De toegevoegde mondelinge vraag van de heer Bruno De Lille wordt de mondelinge hoofdvraag en wordt tot een latere datum uitgesteld.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER DAVID WEYTSMAN

TOT DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE

BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "le bon fonctionnement de l'agence parking.brussels".

INTERPELLATION DE M. ARNAUD PINXTEREN

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "la problématique du vol des vélos".

INTERPELLATION DE M. PAUL DELVA

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "les retards pour les trams du Brabantnet".

INTERPELLATION JOINTE DE M. BRUNO DE LILLE,

concernant "le report de la réalisation du Brabantnet".

Mme la présidente.- Les interpellations sont reportées à une date ultérieure.

QUESTION ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME HANNELORE GOEMAN

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU

HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de goede werking van het agentschap parking.brussels".

INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

TOT DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de problematiek van de fietsdiefstallen".

INTERPELLATIE VAN DE HEER PAUL DELVA

TOT DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de vertraging voor de trams van het Brabantnet".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER BRUNO DE LILLE,

betreffende "het uitstel van de realisatie van het Brabantnet".

Mevrouw de voorzitter.- De interpellaties worden naar een volgende vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW HANNELORE GOEMAN

AAN DE HEER PASCAL SMET,

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "les sièges réservés aux femmes enceintes dans les transports en commun".

QUESTION ORALE DE MME CÉLINE DELFORGE

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "le refus de la commune d'Ixelles de délivrer le permis pour le chantier de la STIB avenue de la Forêt et le refus de cette dernière de rétablir le service des trams".

QUESTION ORALE DE M. MICHAËL VOSSAERT

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "le plan de circulation autour de la Basilique de Koekelberg".

QUESTION ORALE JOINTE DE M. JAMAL IKAZBAN,

concernant "les aménagements durant les travaux autour de la Basilique de Koekelberg".

QUESTION ORALE DE MME CAROLINE PERSOONS

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de gegarandeerde zitplaatsen aan zwangere vrouwen in het openbaar vervoer".

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CÉLINE DELFORGE

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de weigering van de gemeente Elsene om de vergunning af te geven voor de bouwplaats van de MIVB aan de Vorstlaan en de weigering van die laatste om de tramdienst te herstellen".

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MICHAËL VOSSAERT

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "het verkeersplan rond de Basiliek van Koekelberg".

TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JAMAL IKAZBAN,

betreffende "de aanpassingen tijdens de werken rond de Basiliek van Koekelberg".

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CAROLINE PERSOONS

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

<p>concernant "les lieux culturels, la mobilité et la signalisation".</p>	<p>betreffende "de culturele plaatsen, de mobiliteit en de bewegwijzering".</p>
<p>QUESTION ORALE DE M. PIERRE KOMPANY</p>	<p>MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PIERRE KOMPANY</p>
<p>À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,</p>	<p>AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,</p>
<p>concernant "l'état d'avancement de l'automatisation du métro".</p>	<p>betreffende "de stand van zaken met betrekking tot de automatisering van de metro".</p>
<p>QUESTION ORALE DE MME CÉLINE DELFORGE</p>	<p>MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CÉLINE DELFORGE</p>
<p>À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,</p>	<p>AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,</p>
<p>concernant "la proportion des femmes travaillant au sein de la STIB".</p>	<p>betreffende "het aandeel vrouwen dat bij de MIVB tewerkgesteld is".</p>
<p>QUESTION ORALE DE M. ARNAUD PINXTEREN</p>	<p>MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN</p>
<p>À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,</p>	<p>AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,</p>
<p>concernant "le soutien à l'autopartage".</p>	<p>betreffende "de steun voor het autodelen".</p>
<p>M. le président.- Les questions orales sont reportées à une prochaine réunion.</p>	<p>Mevrouw de voorzitter.- De mondelinge vragen worden tot een latere datum uitgesteld.</p>